



BOSCH

Посудомоечная машина

SMV46KX04E

[ru] Руководство по эксплуатации
и инструкции по установке

Содержание	
1 Безопасность	4
1.1 Общие инструкции	4
1.2 Назначение	4
1.3 Ограничения для пользователей	4
1.4 Безопасная установка	4
1.5 Безопасное использование	5
1.6 Поврежденный прибор	6
1.7 Риск для детей	7
2 Предотвращение материального ущерба	8
2.1 Безопасная установка	8
2.2 Безопасное использование	8
3 Защита окружающей среды и экономия ресурсов	9
3.1 Утилизация упаковки	9
3.2 Экономия электроэнергии	9
3.3 Аква-сенсор ¹	9
4 Установка и подключение	9
4.1 Комплект поставки	9
4.2 Установка и подключение прибора	10
4.3 Подключение дренажной системы	10
4.4 Подключение к питьевой воде	10
4.5 Электрическое подключение	10
5 Знакомство с прибором	11
5.1 Прибор	11
5.2 Панель управления	13
6 Программы	14
6.1 Информация для испытательных институтов	15
7 Дополнительные функции	16
8 Особенности	17
8.1 Верхняя корзина	17
8.2 Нижняя корзина	17
8.3 Ящик для столовых приборов	18
8.4 Этажерка	18
8.5 Складные зубцы	19
8.6 Держатель для мелких предметов	19
8.7 Полка для ножей	19
8.8 Высота корзин	20
9 Перед первым использованием	20
9.1 Выполнение первоначальной настройки	20
10 Система смягчения воды	21
10.1 Обзор настроек жёсткости воды	21
10.2 Настройка системы смягчения воды	21
10.3 Специальная соль	22
10.4 Отключение системы смягчения воды	22
10.5 Регенерация системы смягчения воды	23
11 Система ополаскивателя	23
11.1 Ополаскиватель	23
11.2 Настройка количества ополаскивателя	24
11.3 Отключение системы ополаскивателя	24

12 Моющие средства	25
12.1 Подходящие моющие средства	25
12.2 Неподходящие моющие средства	26
12.3 Информация о моющих средствах	26
12.4 Добавление моющего средства	26
13 Посуда	28
13.1 Повреждение стекла и посуды	28
13.2 Размещение посуды	29
13.3 Выгрузка посуды	30
14 Основное управление	31
14.1 Включение прибора	31
14.2 Установка программы	31
14.3 Установка дополнительных функций	31
14.4 Установка программы таймера.....	31
14.5 Запуск программы	31
14.6 Прерывание программы.....	32
14.7 Завершение программы.....	32
14.8 Выключение прибора.....	32
15 Основные настройки	33
15.1 Обзор основных настроек	33
15.2 Изменение основных настроек	34
16 Очистка и обслуживание	35
16.1 Очистка камеры	35
16.2 Самоочистка камеры ¹	35
16.3 Чистящие средства	35
16.4 Советы по уходу за прибором	35
16.5 Machine Care (Уход за прибором) ¹	36
16.6 Фильтрующая система.....	36
16.7 Очистка разбрызгивателей.....	37
17 Устранение неисправностей	38
17.1 Очистка дренажного насоса	49
18 Транспортировка, хранение и утилизация	50
18.1 Извлечение прибора	50
18.2 Защита прибора от замерзания.....	50
18.3 Транспортировка прибора.....	50
18.4 Утилизация старого прибора	50
19 Служба поддержки клиентов	51
19.1 Номер продукта (Nr. E) и заводской номер (FD)	51
19.2 Гарантия AQUA-STOP ¹	51
20 Технические характеристики	52

1 Безопасность

Соблюдайте следующие инструкции по безопасности.

1.1 Общие инструкции



- Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.
- Сохраните инструкции, а также информацию о продукте, для последующего использования или передачи следующему владельцу.
- Не подключайте прибор, если он был поврежден во время транспортировки.

1.2 Назначение

Используйте данный прибор только:

- Для мытья бытовой посуды.
- в частных домашних хозяйствах и в закрытых помещениях в бытовых условиях.
- На высоте до 4000 м над уровнем моря.

1.3 Ограничения для пользователей

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и/или знаниями при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с этим опасности.

Не позволяйте детям играть с прибором.

Очистка и техническое обслуживание пользователем не должны выполняться детьми без надзора.

Держите детей младше 8 лет вдали от прибора и кабеля питания.

1.4 Безопасная установка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск травмирования!

Неправильная установка может привести к травмам.

- ▶ При установке и подключении прибора следуйте инструкциям в руководстве и инструкциям по установке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск поражения электрическим током!

Неправильная установка опасна.

- ▶ Подключайте и эксплуатируйте прибор только в соответствии с техническими характеристиками на табличке с данными.
- ▶ Всегда используйте прилагаемый кабель питания для нового прибора.
- ▶ Подключайте прибор к источнику питания с переменным током только через правильно установленную розетку с заземлением.
- ▶ Система защитного проводника домашней электропроводки должна быть правильно установлена.
- ▶ Никогда не оснащайте прибор внешним коммутационным устройством, например, таймером или дистанционным управлением.
- ▶ После установки прибора сетевая вилка шнура питания должна быть свободно доступна. Если свободный доступ невозможен, в постоянную электропроводку должен быть встроен разъединитель в соответствии с правилами установки.

- ▶ При установке прибора убедитесь, что кабель питания не зажат и не поврежден. Прорезание шланга подачи воды или погружение клапана Aqua-Stop в воду опасно.
- ▶ Никогда не погружайте пластиковый корпус в воду. Пластиковый корпус на шланге подачи воды содержит электрический клапан.
- ▶ Никогда не прорезайте шланг подачи воды. Шланг подачи воды содержит электрические кабели питания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск возгорания!

Использование удлинительного кабеля и несертифицированных адаптеров опасно.

- ▶ Не используйте удлинители или тройники.
 - ▶ Используйте только адаптеры и кабели питания, одобренные производителем.
 - ▶ Если кабель питания слишком короткий и более длинный недоступен, обратитесь к электрику для адаптации домашней электроустановки.
- Контакт между прибором и установочными линиями может привести к повреждению этих линий, например, газовых труб и линий электропередач. Газ из корродированной газовой трубы может воспламениться. Поврежденная линия электропередач может вызвать короткое замыкание.
- ▶ Убедитесь, что расстояние между прибором и установочными линиями составляет не менее 5 см.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск травмирования!

Петли перемещаются при открытии и закрытии дверцы прибора и могут привести к травмам.

- ▶ Если встраиваемые под столешницу или полностью встраиваемые приборы не находятся в нише так, чтобы одна сторона была доступна, область петель должна быть закрыта сбоку. Крышки можно приобрести в службе поддержки клиентов или в специализированных магазинах.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск опрокидывания!

Неправильная установка может привести к опрокидыванию прибора.

- ▶ Устанавливайте встраиваемые под столешницу или полностью встраиваемые приборы только под непрерывной столешницей, которая надежно соединена с соседними шкафами.

1.5 Безопасное использование

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск серьезного вреда здоровью!

Несоблюдение инструкций по безопасности и указаний по применению на упаковках моющих средств и ополаскивателей может привести к серьезному вреду здоровью.

- ▶ Следуйте инструкциям по безопасности и указаниям по применению на упаковках моющих средств и ополаскивателей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск взрыва!

Добавление растворителей во внутреннее пространство прибора может вызвать взрывы.

- ▶ Никогда не добавляйте растворители во внутреннее пространство прибора.
- Сильнокаустические щелочные или сильноокислотные чистящие средства в сочетании с алюминиевыми деталями во внутреннем пространстве прибора могут вызвать взрывы.
- ▶ Никогда не используйте сильнокаустические щелочные или сильноокислотные чистящие средства, в частности коммерческие или промышленные продукты, в сочетании с алюминиевыми деталями (например, жировыми фильтрами вытяжек или алюминиевыми кастрюлями), например, для программы ухода за машиной.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск травмирования!

Оставленная открытой дверца прибора может привести к травмам.

- ▶ Открывайте дверцу прибора только для загрузки или выгрузки посуды, чтобы предотвратить несчастные случаи, например, опасность споткнуться.
- ▶ Не садитесь и не стойте на открытой дверце прибора.
- ▶ Ножи и посуда с острыми концами могут вызвать травмы.
- ▶ Размещайте ножи и посуду с острыми концами в корзине для столовых приборов острием вниз, на полке для ножей или в ящике для столовых приборов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск ошпаривания!

Если вы откроете дверцу прибора во время работы программы, горячая вода может выплеснуться из прибора.

- ▶ Открывайте дверцу прибора осторожно, если программа еще выполняется.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск поражения электрическим током!

Попадание влаги может вызвать поражение электрическим током.

- ▶ Используйте прибор только в закрытых помещениях.
 - ▶ Никогда не подвергайте прибор воздействию сильного тепла или влажности.
 - ▶ Не используйте мойки высокого давления или паровые для очистки прибора.
- Повреждение изоляции кабеля питания опасно.
- ▶ Никогда не допускайте контакта кабеля питания с горячими частями прибора или источниками тепла.
 - ▶ Никогда не допускайте контакта кабеля питания с острыми предметами или краями.
 - ▶ Никогда не перегибайте, не сдавливайте и не модифицируйте кабель питания.

1.6 Поврежденный прибор

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск поражения электрическим током!

Поврежденный прибор или кабель питания опасны.

- ▶ Никогда не используйте поврежденный прибор.
 - ▶ Никогда не используйте прибор с треснувшей или разбитой поверхностью.
 - ▶ Никогда не тяните за кабель питания, чтобы отключить прибор. Всегда отключайте прибор от сети.
 - ▶ Если прибор или кабель питания повреждены, немедленно отключите кабель питания или выключите предохранитель в блоке предохранителей и закройте водопроводный кран.
 - ▶ Обратитесь в службу поддержки клиентов. → стр. 51
- Неправильный ремонт опасен.
- ▶ Ремонт прибора должен выполняться только обученным специалистом.
 - ▶ Используйте только оригинальные запасные части при ремонте прибора.
 - ▶ Если кабель питания прибора поврежден, он должен быть заменен специальным кабелем питания прибора, который можно получить у производителя или в его службе поддержки клиентов.

1.7 Риск для детей

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск удушья!

Дети могут надеть упаковочный материал на голову или завернуться в него и задохнуться.

- ▶ Держите упаковочный материал вдали от детей.
- ▶ Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали, что приведет к удушью.

- ▶ Держите мелкие детали вдали от детей.
- ▶ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

Дети могут оказаться запертыми в приборе и задохнуться.

- ▶ Используйте защиту от детей, если она установлена.
- ▶ Никогда не позволяйте детям играть с прибором или управлять им.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск для здоровья!

Дети могут запереться в приборе, подвергая свою жизнь опасности.

- ▶ Для старых приборов отключите кабель питания. Затем перережьте кабель и повредите замок дверцы прибора без возможности ремонта, чтобы дверца прибора больше не закрывалась.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск защемления!

При установке приборов на более высоком уровне дети могут защемить части тела между дверцей прибора и дверцами шкафа внизу.

- ▶ Следите за детьми при открытии и закрытии дверцы прибора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск химических ожогов!

Ополаскиватель и моющее средство могут вызвать химические ожоги рта, горла и глаз.

- ▶ Держите детей вдали от моющих средств и ополаскивателей.
- ▶ Держите детей вдали от открытого прибора. Вода внутри посудомоечной машины не является питьевой. Она может содержать остатки моющих средств и ополаскивателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Риск травмирования!

Дети могут прищемить пальцы в прорезях лотка для сбора таблеток и травмироваться.

- ▶ Держите детей вдали от открытого прибора.

2 Предотвращение материального ущерба

2.1 Безопасная установка

ВНИМАНИЕ!

Неправильная установка прибора может привести к повреждениям.

► Если посудомоечная машина устанавливается над или под другими бытовыми приборами, следуйте информации об установке в сочетании с посудомоечной машиной в инструкциях по установке для отдельных приборов.

► Если информация отсутствует или если инструкции по установке не содержат соответствующей информации, обратитесь к производителю этих приборов, чтобы проверить, можно ли устанавливать посудомоечную машину над или под этими приборами.

► Если информация от производителя недоступна, посудомоечную машину не следует устанавливать над или под такими приборами.

► Для обеспечения безопасной работы всех бытовых приборов продолжайте следовать инструкциям по установке посудомоечной машины.

► Не устанавливайте посудомоечную машину под варочной панелью.

► Не устанавливайте посудомоечную машину рядом с источниками тепла, например, радиаторами, теплоаккумуляторами, духовыми шкафами или другими приборами, выделяющими тепло.

Контакт между прибором и водопроводными трубами может привести к коррозии, из-за чего трубы могут начать протекать.

► Убедитесь, что расстояние между прибором и водопроводной трубой составляет не менее 5 см. Это не касается шлангов, поставляемых для подключения подачи воды и отвода грязной воды.

Модифицированные или поврежденные водяные шланги могут привести к материальному ущербу и повреждению прибора.

► Никогда не перегибайте, не сдавливайте, не модифицируйте и не прорезайте водяные шланги.

► Используйте только водяные шланги, поставляемые с прибором, или оригинальные запасные шланги.

► Никогда не используйте повторно водяные шланги, которые уже использовались ранее.

Если давление воды слишком высокое или слишком низкое, прибор может работать неправильно.

► Убедитесь, что давление воды в системе водоснабжения составляет минимум 50 кПа (0,5 бар) и максимум 1000 кПа (10 бар).

► Если давление воды превышает максимальное указанное значение, между подключением питьевой воды и комплектом шлангов прибора должен быть установлен редукционный клапан.

2.2 Безопасное использование

ВНИМАНИЕ!

Выходящий пар может повредить встроенную мебель.

► Когда программа завершится, дайте прибору остыть в течение некоторого времени перед открытием дверцы.

Специальная соль для посудомоечных машин может повредить бак из-за коррозии.

► Чтобы убедиться, что любая просыпавшаяся специальная соль вымывается из бака, добавляйте соль в дозатор непосредственно перед началом программы.

Моющее средство может повредить систему смягчения воды.

► Заполняйте дозатор системы смягчения воды только специальной солью для посудомоечных машин. Неподходящие чистящие средства могут повредить прибор.

► Не используйте пароочиститель.

► Чтобы не поцарапать покрытие прибора, не используйте губки с шероховатой поверхностью или абразивные чистящие средства.

► Во избежание коррозии не используйте губчатые салфетки на посудомоечных машинах с передней панелью из нержавеющей стали или тщательно промойте такие салфетки несколько раз перед первым использованием.

3 Защита окружающей среды и экономия ресурсов

3.1 Утилизация упаковок

Упаковочные материалы экологичны и подлежат переработке.

► Утилизируйте компоненты упаковки отдельно в соответствии с их типом.

3.2 Экономия электроэнергии

Если вы будете следовать этим инструкциям, ваш прибор будет расходовать меньше электричества и меньше воды.

Используйте программу Eco 50°.

✓ Программа Eco 50° является энергоэффективной и экологичной.

→ "Программы", Страница 14

3.3 Аква-сенсор¹

Аква-сенсор - это оптическое измерительное устройство (световой барьер), которое измеряет мутность воды для мытья. С помощью аква-сенсора вы можете экономить воду.

Использование AquaSensor зависит от программы. Если уровень загрязнения низкий, вода для мытья используется в следующем цикле мойки, что позволяет сократить потребление воды на 3-6 литров. Если уровень загрязнения выше, вода для мытья сливается и заменяется свежей водой. В автоматических программах температура и время работы дополнительно регулируются в зависимости от уровня загрязнения.

4 Установка и подключение

Чтобы прибор работал правильно, необходимо корректно подключить его к электросети и водоснабжению. Соблюдайте указанные требования и инструкции по установке.

4.1 Комплект поставки

После распаковки всех частей проверьте, нет ли транспортных повреждений и полный ли комплект поставки.

Если у вас есть претензии, обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели прибор, или в нашу службу поддержки.

Примечание: прибор был проверен на заводе для удостоверения его работоспособности. Возможно, на нем остались следы воды. Эти следы исчезнут после первого цикла мойки.

Комплект поставки включает:

- Посудомоечная машина
- Руководство пользователя
- Инструкция по установке
- Гарантия¹
- Монтажный комплект
- Защита от пара¹
- Резиновый фартук¹
- Сетевой кабель
- Краткое руководство¹

¹ В зависимости от технических характеристик прибора

4.2 Установка и подключение прибора

Вы можете установить встраиваемый прибор между деревянными или пластиковыми стенками кухонного гарнитура. Если вы используете посудомоечную машину как отдельностоящий прибор, необходимо предотвратить её опрокидывание, например, прикрутив к стене или установив под сплошную столешницу, надежно соединённую с соседними шкафами.

1. Соблюдайте инструкции по технике безопасности. → Стр. 4
2. Следуйте инструкциям по электрическому подключению. → Стр. 10
3. Проверьте комплект поставки и состояние прибора. → Стр. 9
4. Смотрите инструкцию по установке для определения необходимых монтажных размеров.
5. Отрегулируйте ножки по высоте, чтобы выровнять прибор. Убедитесь, что он стоит устойчиво на полу.
6. Установите подключение слива воды. → Стр. 10
7. Установите подключение к питьевой воде. → Стр. 10
8. Подключите прибор к электросети.

4.3 Подключение дренажной системы.

Подключите прибор к сливу, чтобы грязная вода удалялась во время циклов мойки.

Установка сливного подключения:

1. Ознакомьтесь с инструкцией по установке, прилагаемой к прибору.
2. Подсоедините сливной шланг к выпускному патрубку сифона, используя прилагаемые детали.
3. Проверьте, чтобы шланг не был перегнут, пережат или перекручен.
4. Убедитесь, что в сливной системе нет заглушек, препятствующих отведению сточной воды.

4.4 Подключение к питьевой воде

Подключите прибор к системе питьевого водоснабжения.

Установка подключения:

Примечание:

- Если вы заменяете прибор, необходимо использовать новый подающий шланг.
1. Ознакомьтесь с инструкцией по установке, прилагаемой к прибору.
 2. Подключите прибор к водопроводной системе, используя прилагаемые детали. Соблюдайте технические данные → Стр. 52.
 3. Проверьте, чтобы подающий шланг не был перегнут, пережат или перекручен.

4.5 Электрическое подключение

Подключение прибора к электросети

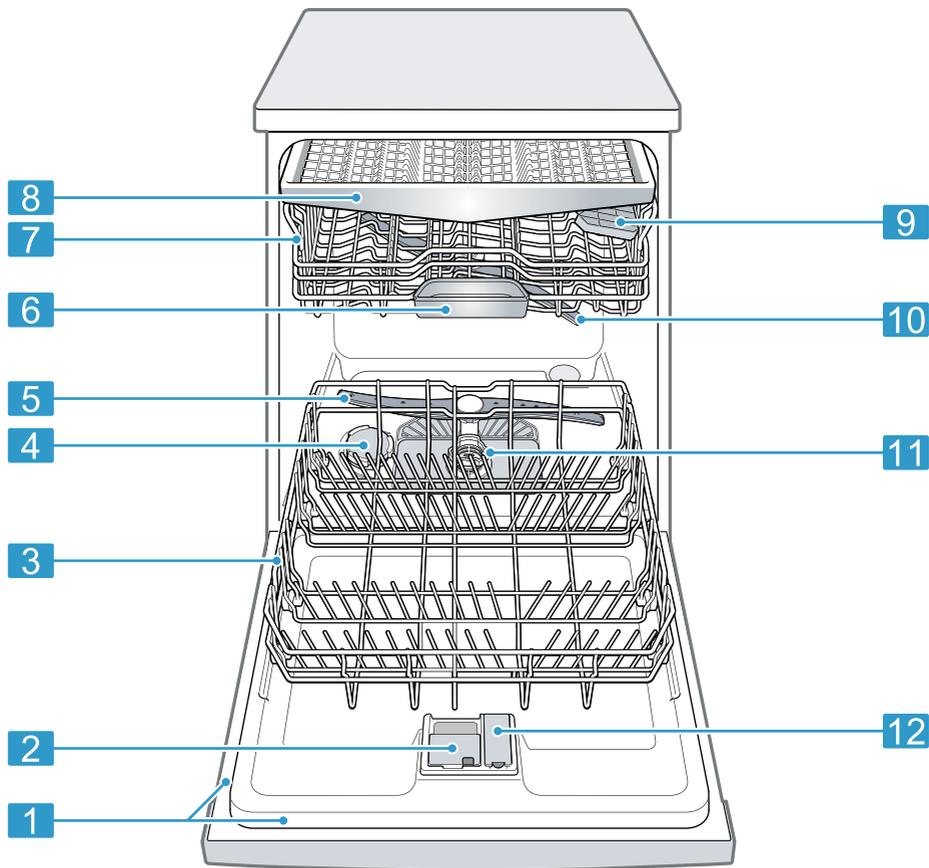
Примечания:

- Соблюдайте инструкции по технике безопасности → Стр. 4.
 - Подключайте прибор только к переменному току напряжением 220-240 В и частотой 50 или 60 Гц.
 - Обратите внимание, что система защиты от протечек работает только при наличии электропитания.
1. Вставьте не нагревающийся штекер сетевого кабеля в разъем на приборе.
 2. Подключите сетевую вилку прибора в ближайшую розетку.
- Данные по подключению указаны на заводской табличке.
3. Убедитесь, что вилка надежно вставлена.

5 Знакомство с прибором

5.1 Прибор

Здесь вы можете найти обзор частей вашего прибора.



На некоторых моделях отдельные детали, такие как цвет и форма, могут отличаться от изображенных.

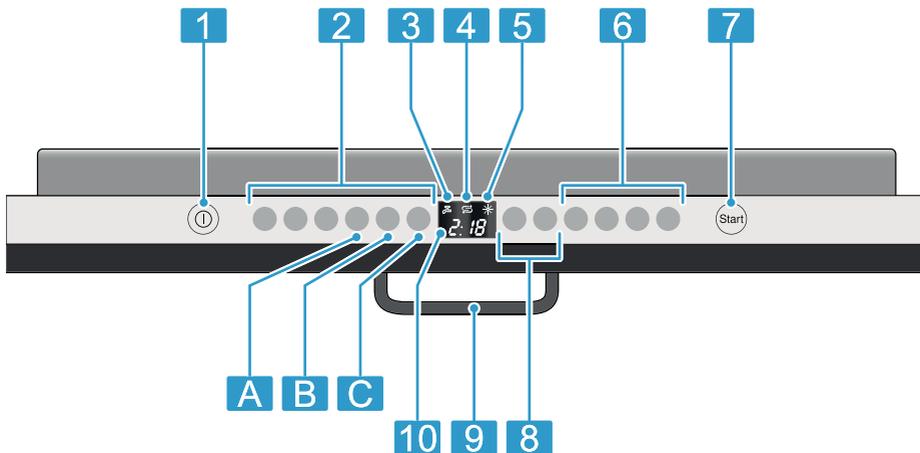
- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 Заводская табличка | Табличка с номером E и номером FD → стр. 51.
Эти данные необходимы для службы поддержки
→ стр. 51. |
| 2 Дозатор моющего средства | Добавляйте моющее средство в дозатор.
→ «Моющие средства», стр. 25 |

3	Нижняя корзина	Нижняя корзина → стр. 17
4	Контейнер для регенерирующей соли	Добавляйте специальную соль в соответствующий отсек. → «Система смягчения воды», стр. 21
5	Нижний разбрызгиватель	Нижний разбрызгиватель омывает посуду в нижней корзине. Если посуда плохо промыта, очистите разбрызгиватели. → «Очистка разбрызгивателей», стр. 37
6	Контейнер для сбора таблеток	Во время мойки таблетка автоматически выпадает из дозатора и попадает в контейнер, где полностью растворяется.
7	Верхняя корзина	Верхняя корзина → стр. 17
8	Выдвижной ящик для приборов ¹	Ящик для приборов → стр. 18
9	Полка для приборов ¹	Полка для приборов → стр. 19
10	Верхний разбрызгиватель	Верхний разбрызгиватель омывает посуду в верхней корзине. Если посуда плохо промыта, очистите разбрызгиватели. → «Очистка разбрызгивателей», стр. 37
11	Фильтрующая система	Фильтрующая система → стр. 36
12	Дозатор ополаскивателя	Добавляйте ополаскиватель в соответствующий дозатор. → «Система ополаскивателя», стр. 23

¹ В зависимости от технических характеристик прибора

5.2 Панель управления

Панель управления позволяет настраивать режимы прибора и получать информацию о его состоянии. Некоторые кнопки могут выполнять несколько функций.



1	Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. ①	Включение прибора → стр. 31 Выключение прибора → стр. 32
2	Кнопки выбора программы	Программы → стр. 14
3	Индикатор подачи воды	Информация о состоянии подачи воды → стр. 39
4	Индикатор добавления соли	Система смягчения воды → стр. 21
5	Индикатор добавления ополаскивателя	Система подачи ополаскивателя → стр. 23
6	Кнопки программ и дополнительных функций	Программы → стр. 14 Дополнительные функции → стр. 16
7	Кнопка «Старт» Start и кнопка сброса Reset 3 sec	Запуск программы → стр. 31 Прерывание программы → стр. 32
8	Таймер отложенного старта	Настройка времени отсрочки → стр. 31
9	Ручка двери	Открытие дверцы прибора
10	Дисплей	На дисплее отображается оставшееся время работы и основные настройки. Через дисплей и кнопки можно изменять базовые параметры. → «Изменение основных настроек», стр. 33

¹ В зависимости от технических характеристик прибора

6 Программы

Здесь приведён обзор программ, которые можно выбрать. Набор программ, доступных на панели управления, зависит от технических характеристик прибора.

Продолжительность работы может различаться в зависимости от выбранной программы. На время цикла влияют температура воды, количество посуды, степень загрязнения и выбранные дополнительные функции. Продолжительность также изменяется, если система подачи ополаскивателя отключена или требуется добавить ополаскиватель.

Значения потребления приведены в кратком руководстве. Они указаны для нормальных условий и жёсткости воды 16-20 °Е. Различные факторы, например температура воды или давление в трубах, могут приводить к отклонениям.

Программа	Назначение	Последовательность программы	Дополнительные функции
 Intensive 70° (Интенсивная)	Посуда: • Мойка кастрюль, сковород, прочной посуды и столовых приборов. Степень загрязнения: • Удаление стойких, пригоревших или засохших остатков пищи, содержащих крахмал и белки. При использовании порошкового моющего средства вы также можете немного нанести его на внутреннюю сторону дверцы прибора.	Интенсивная: • Предварительное ополаскивание • Мойка 70 °С • Промежуточное ополаскивание • Конечное ополаскивание 69 °С • Сушка	Все → «Дополнительные функции», стр. 16
auto  Auto 45-65° (Автоматическая)	Посуда: • Мойка смешанной посуды и столовых приборов. Степень загрязнения: • Удаление обычных бытовых остатков, слегка подсохших.	Сенсорная оптимизация: • Настройка параметров в зависимости от загрязнённости воды для мойки.	Все → «Дополнительные функции», стр. 16
eco  Eco 50°	Посуда: • Мойка смешанной посуды и столовых приборов. Степень загрязнения: • удаление обычных бытовых остатков, слегка подсохших.	Наиболее экономичная программа: • Предварительное ополаскивание • Мойка 50 °С • Промежуточное ополаскивание • Ополаскивание 66 °С • Сушка	Все → «Дополнительные функции», стр. 16

Программа	Назначение	Последовательность программы	Дополнительные функции
 Glass 40° (Для стекла)	Посуда: • Деликатная мойка хрупкого пластика, стеклянной посуды, фужеров, бокалов. Степень загрязнения: • Свежие, слегка прилипшие остатки пищи.	Особо бережная программа: • Предварительное ополаскивание • Мойка 40 °C • Промежуточное ополаскивание • Ополаскивание 60 °C • Сушка	VarioSpeedPlus (Быстрая мойка) ExtraDry (Интенсивная сушка) → «Дополнительные функции», стр. 16
1h 1 hr Programme (Часовая)	Посуда: • Мойка смешанной посуды и столовых приборов. Степень загрязнения: • Удаление обычных бытовых остатков, слегка подсохших.	Оптимизировано по времени: • Мойка 65 °C • Промежуточное ополаскивание • Ополаскивание 70 °C • Сушка	ExtraDry (Интенсивная сушка) → «Дополнительные функции», стр. 16
 PreRinse (Предварительное ополаскивание)	Посуда: • Мойка любых типов посуды. Степень загрязнения: • Холодное ополаскивание, промежуточная очистка.	Холодное ополаскивание: • Предварительное ополаскивание	Нет
 Machine Care (Уход за прибором)	-	Machine Care 70 °C (Уход за прибором)	Нет

6.1 Информация для испытательных институтов

Испытательным институтам предоставляется информация, необходимая для сравнительных тестов, например по стандарту EN60436.

Эти данные описывают условия проведения испытаний, но не являются результатами или значениями потребления.

Запросы по электронной почте:

dishwasher@test-appliances.com

Для обращения требуются номер изделия (E-Nr.) и производственный номер (FD). Они указаны на заводской табличке на внутренней стороне дверцы прибора.

7 Дополнительные функции

Здесь вы можете найти обзор дополнительных функций, которые можно выбрать.

Наличие дополнительных функций на панели управления зависит от технических характеристик прибора.

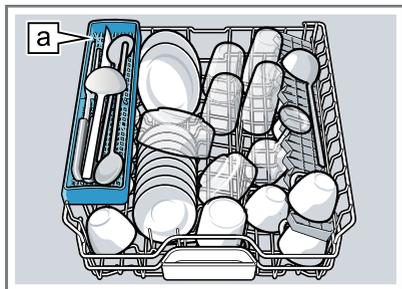
Дополнительная функция	Назначение
 VarioSpeedPlus (Быстрая мойка)	<ul style="list-style-type: none">• Время выполнения программы сокращается от 20% до 66%, в зависимости от выбранной программы мойки.• Потребление воды и электроэнергии увеличивается.
 HygienePlus (Гигиена Плюс)	<ul style="list-style-type: none">• Чтобы обеспечить более высокий уровень гигиены прибора и посуды, температура повышается и удерживается в течение увеличенного периода времени.• Особенно подходит для очистки разделочных досок или детских бутылочек.• При постоянном использовании этой функции, уровень гигиены увеличивается.• При этом, увеличивается время выполнения программы и потребление энергии.
 ExtraDry (Интенсивная сушка)	<ul style="list-style-type: none">• Для улучшенного результата сушки, повышается температура финального ополаскивания и увеличивается длительность этапа сушки.• Особенно подходит для сушки пластиковых изделий.• Незначительно увеличивается потребление энергии и общее время программы.

8 Особенности

Здесь приведён обзор возможных особенностей вашего прибора и правил их использования. Эти особенности зависят от модели прибора.

8.1 Верхняя корзина

Размещайте чашки, бокалы и небольшие предметы посуды в верхней корзине.



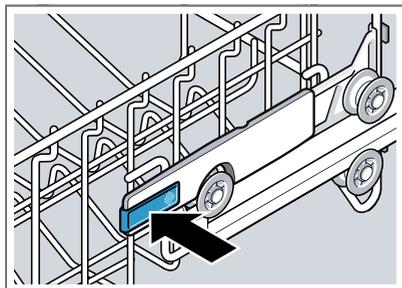
Полка для ножей ^a

Вы можете отрегулировать высоту верхней корзины, чтобы освободить место для более крупных предметов посуды.

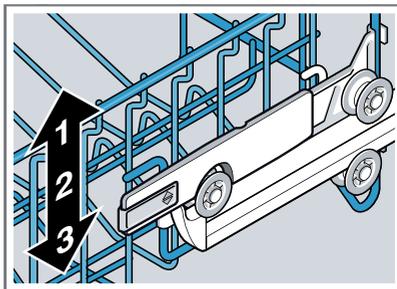
Регулировка верхней корзины с боковыми рычагами

Чтобы мыть крупные предметы посуды, отрегулируйте положение верхней корзины.

1. Выдвиньте верхнюю корзину.
2. Чтобы корзина не опустилась внезапно, удерживайте её сбоку за верхний край.
3. Нажмите на рычаги справа и слева с наружной стороны корзины.



4. Поднимайте или опускайте корзину ровно до нужного уровня.

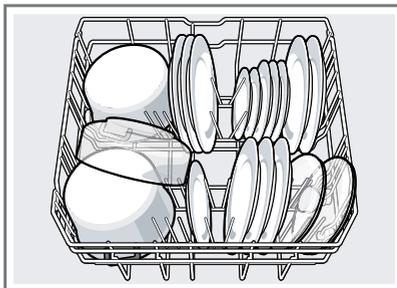


Убедитесь, что корзина находится горизонтально с обеих сторон.

5. Отпустите рычаги.
✓ Корзина защёлкнется в положении.
6. Задвиньте корзину обратно.

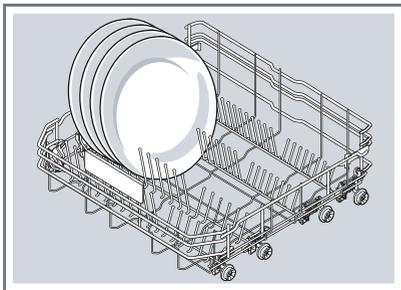
8.2 Нижняя корзина

Размещайте кастрюли и тарелки в нижней корзине.



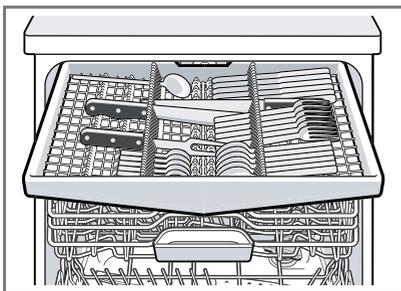
¹ В зависимости от технических характеристик прибора

Крупные тарелки диаметром до 31/34 см¹ можно разместить, как показано.



8.3 Ящик для столовых приборов

Размещайте столовые приборы в ящике для столовых приборов.

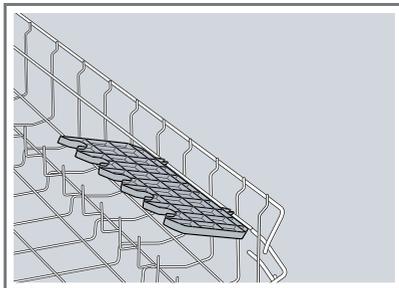


Размещайте приборы острыми концами и режущими кромками вниз.

Вы можете изменить компоновку ящика, чтобы освободить место для более длинных/широких приборов¹.

8.4 Этажерка

Используйте полку для приборов и пространство под ней для небольших чашек и бокалов или для крупных столовых приборов, например, кухонных ложек или сервировочных приборов.

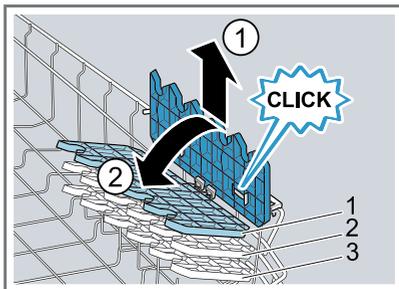


Если полка для приборов не нужна - сложите её вверх.

Регулировка этажерки¹

Вы можете отрегулировать высоту этажерки.

1. Поставьте этажерку вертикально и потяните вверх ①.



2. Установите её под лёгким углом на нужную высоту ②.

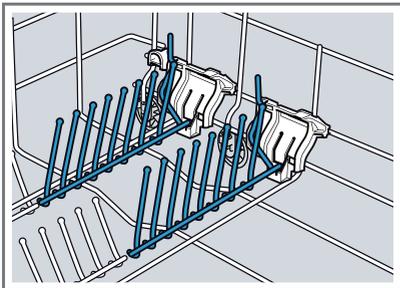
3. Нажмите на этажерку вниз.

✓ Этажерка защёлкнется.

¹ В зависимости от технических характеристик прибора

8.5 Складные зубцы

Используйте складные зубцы для устойчивого размещения посуды, например тарелок.

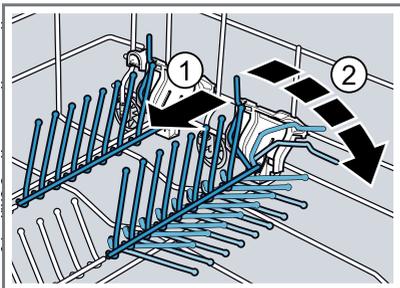


Вы можете сложить зубцы, чтобы лучше разместить кастрюли, миски и бокалы¹.

Складывание зубцов¹

Если зубцы не нужны - сложите их.

1. Потяните рычаг вперёд ① и сложите зубцы вниз ②.

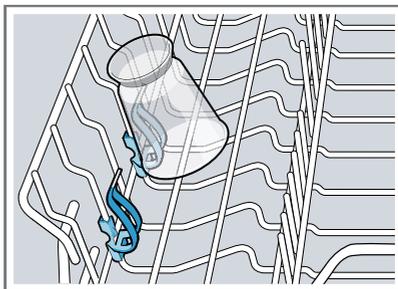


2. Чтобы использовать зубцы снова, поднимите их обратно.

✓ Зубцы защёлкнутся с слышимым щелчком.

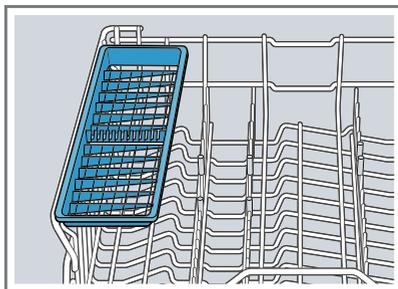
8.6 Держатель для мелких предметов

Используйте держатель для размещения небольших предметов посуды, например лёгких пластиковых деталей.



8.7 Полка для ножей

Используйте полку для ножей и длинных приборов.



¹ В зависимости от технических характеристик прибора

8.8 Высота корзины

Установите корзины на правильную высоту.

Высота прибора 81,5 см с ящиком для приборов

Уровень	Верхняя корзина	Нижняя корзина
1 макс. ø	16 см	30 см / 31 см → стр. 17
2 макс. ø	18,5 см	27,5 см
3 макс. ø	1 см	25 см

9 Перед первым использованием

9.1 Выполнение первоначальной настройки

При первом запуске или после сброса к заводским настройкам необходимо выполнить настройки.

Требование: прибор установлен и подключён → стр. 9.

1. Добавьте специальную соль.
2. Добавьте ополаскиватель → стр. 23.
3. Включите прибор.
4. Установите параметры системы смягчения воды → стр. 21.
5. Установите дозировку ополаскивателя → стр. 23.
6. Добавьте моющее средство.
7. Запустите программу без посуды с наивысшей температурой очистки. Чтобы удалить следы воды или другие остатки, перед первым использованием рекомендуется выполнить цикл без посуды.

Совет: вы можете изменять эти и другие базовые настройки в любое время.

10 Система смягчения воды

Жёсткая вода оставляет известковый налёт на камере и посуде, а также может привести к засорению отдельных частей прибора.

Чтобы обеспечить хорошее качество мытья, вы можете обрабатывать воду специальной солью и системой смягчения воды.

Чтобы избежать повреждений прибора, вода с жёсткостью выше 9 °E должна быть смягчена.

10.1 Обзор настроек жёсткости воды

Здесь вы можете найти обзор значений жёсткости воды, которые можно установить.

Вы можете узнать жёсткость воды у местной водоснабжающей организации или с помощью тестера жёсткости воды.

Жёсткость воды °E	Диапазон жёсткости	ммоль/л	Значение настройки
0 - 8	Мягкая	0 - 1.1	H:00
9 - 10	Мягкая	1.2 - 1.4	H:01
11 - 12	Средняя	1.5 - 1.8	H:02
13 - 15	Средняя	1.9 - 2.1	H:03
16 - 20	Средняя	2.2 - 2.9	H:04
21 - 26	Жёсткая	3.0 - 3.7	H:05
27 - 38	Жёсткая	3.8 - 5.4	H:06
39 - 62	Жёсткая	5.5 - 8.9	H:07

Примечание: установите на приборе, определённую для вашей воды, жёсткость.

→ «Настройка системы смягчения воды», стр. 21

При жёсткости воды 0-8 °E, вы можете не использовать специальную соль и отключить систему смягчения воды.

→ «Отключение системы смягчения воды», стр. 22

10.2 Настройка системы смягчения воды

Установите жёсткость воды на приборе.

1. Определите жёсткость воды и соответствующее значение настройки.

→ «Обзор настроек жёсткости воды», стр. 21

2. Нажмите .

3. Удерживайте кнопку программы A и нажимайте Start до тех пор, пока на дисплее не появится H:xx.

4. Отпустите кнопку программы A и Start.

✓ Кнопка программы A мигает, а дисплей показывает H:04.

5. Нажимайте кнопку программы C до тех пор, пока не будет установлено правильное значение жёсткости воды.

6. Нажмите Start для сохранения настройки.

10.3 Специальная соль

Вы можете использовать специальную соль для смягчения воды.

Добавление специальной соли

Если индикатор добавления соли горит, добавьте специальную соль в контейнер непосредственно перед запуском программы.

Расход соли зависит от жёсткости воды: чем выше жёсткость, тем больше расход соли.

ВНИМАНИЕ!

Моющее средство может повредить систему смягчения воды.

▶ Заполняйте контейнер системы смягчения только специальной солью для посудомоечных машин. Специальная соль может вызвать коррозию камеры.

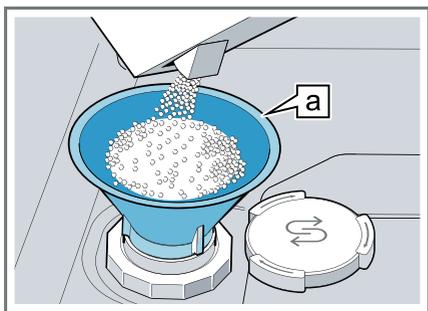
▶ Чтобы убедиться, что попавшая в камеру соль будет смыта, добавляйте соль непосредственно перед запуском программы.

1. Выкрутите крышку контейнера для соли и снимите её.
2. При первом использовании: наполните контейнер водой до краёв.
3. **Примечание:** используйте только специальную соль для посудомоечных машин.

Не используйте солевые таблетки.

Не используйте пищевую соль.

Засыпьте специальную соль в контейнер.



Воронка [a]¹

Наполните контейнер полностью специальной солью. Вода внутри будет вытесняться.

4. Установите крышку обратно и закрутите.

10.4 Отключение системы смягчения воды

Примечание

Чтобы избежать повреждений прибора, отключайте систему смягчения воды только в следующих случаях:

- Жёсткость воды максимум 26 °Е, и вы используете комбинированные моющие средства с заменителями соли. По заявлениям производителей, такие средства можно использовать без добавления специальной соли только при жёсткости до 26 °Е.
- Жёсткость воды 0-8 °Е. В этом случае использование соли не требуется.

1. Нажмите .
2. Удерживайте кнопку программы А и нажимайте Start, пока на дисплее не появится H:xx.
3. Отпустите кнопку программы А.
- ✓ Кнопка программы А мигает, на дисплее H:04.
4. Нажимайте кнопку программы С до появления H:00.
5. Нажмите Start для сохранения.
- ✓ Система смягчения воды отключена, индикатор соли не активен.

¹ В зависимости от технических характеристик прибора

10.5 Регенерация системы смягчения воды

Чтобы система смягчения воды работала без сбоев, прибор выполняет её регенерацию с регулярными интервалами.

Регенерация происходит перед завершением основного цикла полоскания во всех программах.

Это увеличивает время работы программы и расход, например воды и электроэнергии.

Обзор значений потребления при регенерации системы смягчения воды

Здесь представлен обзор максимального дополнительного времени работы и расхода во время регенерации.

В кратком справочном руководстве вы можете найти колонку, подходящую для вашей модели, в зависимости от расхода воды в программе Eco 50°.

Расход воды в литрах (зависит от модели)	Регенерация после х циклов	Доп. время, мин	Доп. вода, л	Доп. энергия, кВт
6.5 / 6.7	8	7	5	0.05
7.5 / 7.7	7	7	5	0.05
9.5	6	7	5	0.05
более 10.5	5	7	5	0.05

Указанные значения потребления - это лабораторные измерения, выполненные в соответствии с актуальным стандартом, в программе Eco 50°, при заводской настройке жёсткости воды 16-20 °Е.

11 Система ополаскивателя

Вы можете использовать систему с ополаскивателем, чтобы посуда и бокалы идеально ополаскивались, без следов.

11.1 Ополаскиватель

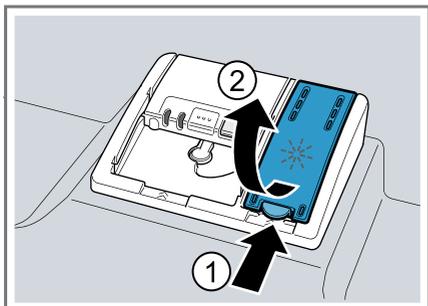
Для оптимального результата сушки используйте ополаскиватель.

Используйте только ополаскиватель для бытовых посудомоечных машин.

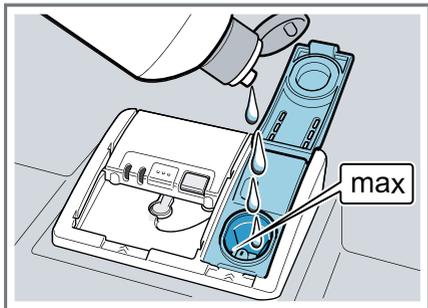
Добавление ополаскивателя

Если индикатор добавления ополаскивателя горит, добавьте ополаскиватель. Используйте только ополаскиватель для бытовых посудомоечных машин.

1. Нажмите на фиксатор на крышке контейнера для ополаскивателя ① и поднимите её ②.



2. Добавьте ополаскиватель до отметки max.



3. Если ополаскиватель пролился, удалите его из камеры.

Пролившийся ополаскиватель может вызвать чрезмерное пенообразование во время цикла мойки.

4. Закройте крышку контейнера для ополаскивателя.

✓ Крышка защёлкивается.

11.2 Настройка количества ополаскивателя

Если на посуде появляются разводы или следы воды, измените количество ополаскивателя.

1. Нажмите ①.

2. Удерживайте кнопку программы А и нажимайте Start, пока на дисплее не появится H:xx.

3. Отпустите кнопку программы А и Start.

✓ Кнопка программы А мигает, и на дисплее показано H:04.

4. Нажимайте кнопку программы А до тех пор, пока на дисплее не появится заводское значение r:05.

5. Нажимайте кнопку программы С до тех пор, пока не будет установлено нужное количество ополаскивателя.

- Низкое значение добавляет меньше ополаскивателя во время цикла мойки и уменьшает появление разводов на посуде.

- Более высокое значение добавляет больше ополаскивателя во время цикла мойки, уменьшает следы воды и улучшает результат сушки.

6. Нажмите Start для сохранения настройки.

11.3 Отключение системы ополаскивателя

Если индикатор добавления ополаскивателя вам мешает, например при использовании комбинированных моющих средств с компонентом ополаскивателя, вы можете отключить систему ополаскивателя.

Совет: функция ополаскивателя ограничена при использовании комбинированных моющих средств. Как правило, с ополаскивателем результаты лучше.

1. Нажмите ①.

2. Удерживайте кнопку программы А и нажимайте Start, пока на дисплее не появится H:xx.

3. Отпустите кнопку программы А и Start.

✓ Кнопка программы А мигает, и на дисплее показано H:04.

4. Нажимайте кнопку программы А до тех пор, пока на дисплее не появится заводское значение r:05.

5. Нажимайте кнопку программы С до тех пор, пока на дисплее не появится r:00.

6. Нажмите Start для сохранения настройки.

✓ Система ополаскивателя отключена, индикатор добавления ополаскивателя деактивирован.

12 Моющие средства

12.1 Подходящие моющие средства

Используйте только те моющие средства, которые подходят для посудомоечных машин. Подходят как отдельные, так и комбинированные моющие средства.

Для оптимальных результатов мытья и сушки используйте отдельное моющее средство, добавляя специальную соль и ополаскиватель отдельно → Стр. 23.

Современные, эффективные моющие средства в основном имеют слабо-щелочной состав с ферментами. Ферменты расщепляют крахмал и удаляют белок. Кислородные отбеливатели обычно используются для удаления цветных пятен, например от чая или кетчупа.

Примечание: следуйте инструкциям производителя для каждого моющего средства.

Моющее средство	Описание
Таблетки	Таблетки подходят для всех функций очистки и не требуют дозирования. В более коротких программах таблетки иногда могут не раствориться полностью и оставить остатки моющего средства. Это может ухудшить эффект очистки.
Порошковое моющее средство	Порошковое средство рекомендуется для коротких программ. Дозировка может регулироваться в зависимости от степени загрязнения.
Жидкое моющее средство	Жидкое средство действует быстрее и рекомендуется для коротких программ без предварительного ополаскивания. Иногда жидкое средство может вытекать, даже если дозатор закрыт. Это не неисправность и не критично, если придерживаться следующего: <ul style="list-style-type: none">• Выбирайте только программу без PreRinse.• Не выбирайте отложенный старт программы. Дозировка может регулироваться в зависимости от степени загрязнения.

Совет: подходящие моющие средства доступны онлайн или в Службе поддержки клиентов → Стр. 51.

Самостоятельные моющие средства

Самостоятельные моющие средства - это продукты, которые не содержат других компонентов, кроме моющего средства, например порошок или жидкое средство.

Для порошковых и жидких моющих средств дозировка может регулироваться, в зависимости от степени загрязнения посуды.

Для лучших результатов мытья и сушки и, чтобы избежать повреждений прибора, дополнительно используйте специальную соль и ополаскиватель → Стр. 23.

Комбинированные моющие средства

Кроме обычных самостоятельных моющих средств, доступны продукты с дополнительными функциями. Эти продукты содержат не только моющее средство, но и ополаскиватель, и заменители соли (3in1), а в зависимости от комбинации (4in1, 5in1, ...) - дополнительные компоненты, такие как защита стекла или очиститель нержавеющей стали.

Согласно производителю, комбинированные моющие средства, как правило, работают только при жёсткости воды до 26 °Е.

При жёсткости воды выше 26 °Е необходимо добавлять специальную соль и ополаскиватель.

Для лучших результатов мы рекомендуем использовать специальную соль и ополаскиватель начиная с жёсткости воды 17 °Е.

Если вы используете комбинированное моющее средство, программа мойки автоматически корректируется для достижения лучшего результата.

12.2 Неподходящие моющие средства

Не используйте моющие средства, которые могут повредить прибор или представлять риск для здоровья.

Моющее средство	Описание
Жидкость для ручного мытья посуды	Может вызвать повышенное пенообразование и повредить прибор.
Моющее средство, содержащее хлор	Остатки хлора на посуде могут представлять риск для здоровья.

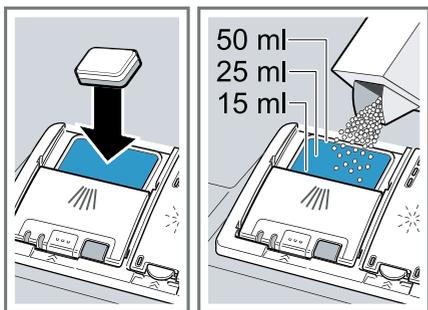
12.3 Информация о моющих средствах

Следуйте инструкциям по применению моющих средств в повседневном использовании.

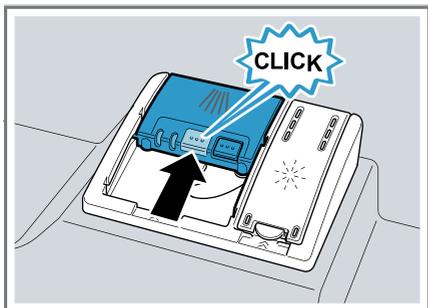
- Моющие средства, помеченные как «органические» или «экологичные» (экологически безопасные), обычно содержат меньше активных веществ или полностью исключают некоторые компоненты. Здесь эффект очистки может быть ограничен.
- Настройте ополаскиватель и систему смягчения воды в соответствии с используемым самостоятельным или комбинированным моющим средством.
- Согласно производителям, комбинированные моющие средства с заменителями соли можно использовать только до определённой жёсткости воды, обычно до 26 °E, без добавления специальной соли. Для лучших результатов мы рекомендуем использовать специальную соль начиная с жёсткости воды 17 °E.
- Чтобы предотвратить слипание, прикасайтесь к моющим средствам в водорастворимой оболочке только сухими руками и помещайте их только в сухой дозатор моющего средства.
- Даже если индикаторы добавления ополаскивателя и соли горят, программы мойки будут работать правильно с комбинированными моющими средствами.
- Функция ополаскивателя ограничена при использовании комбинированных средств. Как правило, результаты лучше при использовании ополаскивателя.
- Используйте таблетки со специальным эффектом сушки.

12.4 Добавление моющего средства

1. Чтобы открыть дозатор моющего средства, нажмите на фиксатор.
2. Добавьте моющее средство в сухой дозатор.



Если вы используете таблетки, одной достаточно. Вставляйте таблетку горизонтально.
Если вы используете порошковое или жидкое средство, следуйте инструкциям и дозировкам производителя для дозатора моющего средства.
20-25 ml моющего средства достаточно при обычном загрязнении.
Если посуда слегка загрязнена, обычно достаточно немного меньшего количества.
3. Закройте крышку дозатора.



- ✓ Крышка защёлкивается.
- ✓ Дозатор откроется автоматически в оптимальный момент программы. Порошковое или жидкое средство распределится по моечной камере и растворится там. Таблетки попадут в контейнер для таблеток и растворятся в нужной дозировке. Чтобы таблетки растворялись равномерно, не помещайте в контейнер другие предметы.

Совет: Если вы используете порошковое моющее средство и выбираете программу с предварительным ополаскиванием, вы можете также добавить немного моющего средства на внутреннюю сторону двери прибора.

13 Посуда

Очищайте только ту посуду, которая подходит для мытья в посудомоечной машине.

Примечание: украшенные стеклянные изделия и детали из алюминия или серебра могут выцветать или менять цвет при мытье. Хрупкие виды стекла могут становиться мутными после нескольких циклов мойки.

13.1 Повреждение стекла и посуды

Размещайте стеклянную и фарфоровую посуду в посудомоечной машине только в том случае, если производитель обозначил её как подходящую для мытья в посудомоечных машинах.

Избегайте повреждения стекла и посуды.

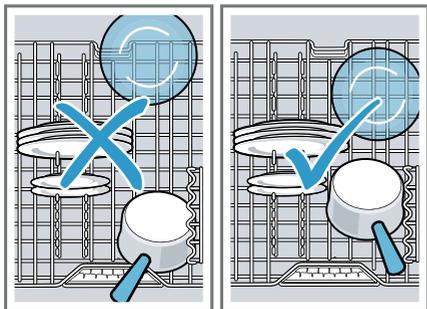
Причина	Рекомендация
Следующая посуда не подходит для мытья в посудомоечной машине: <ul style="list-style-type: none">• Столовые приборы и посуда из дерева• Украшенные стеклянные изделия, антикварная и ручная посуда• Пластиковые детали, не устойчивые к нагреву• Посуда из меди или олова• Посуда, загрязнённая золой, воском, смазкой или краской• Очень мелкие предметы посуды	Размещайте посуду в посудомоечной машине только, если производитель обозначил её как подходящую для мытья.
Химический состав моющего средства вызывает повреждения.	Используйте моющее средство, обозначенное производителем как бережное для посуды.
Сильнощелочные или сильнокислотные чистящие растворы, особенно коммерческие или промышленные чистящие средства, небезопасны для использования в посудомоечной машине с алюминием.	Если вы используете сильнощелочные или сильнокислотные чистящие средства, особенно коммерческие или промышленные, не помещайте алюминиевые детали в камеру посудомоечной машины.
Температура воды программы слишком высокая.	Выберите программу с более низкой температурой. После завершения программы незамедлительно выньте стеклянную посуду и столовые приборы из прибора.

13.2 Размещение посуды

Размещайте посуду корректно, чтобы оптимизировать результат мойки и предотвратить повреждение прибора и посуды.

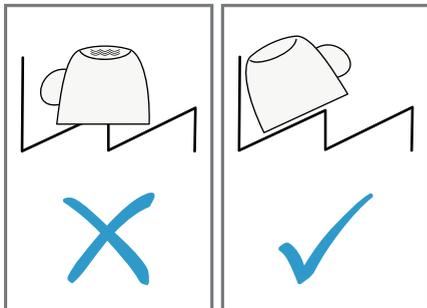
Примечание

Загружайте корзины так, чтобы выступающие предметы не мешали закрытию двери. Выступающие предметы могут открыть дверцу прибора во время программы, что приведёт к выходу пара и протечке воды вокруг двери. Это может повредить кухонные элементы.



Советы

- Использование прибора позволяет экономить энергию и воду по сравнению с ручным мытьём.
- Чтобы экономить энергию и воду, загружайте машину количеством приборов, указанным в стандарте (стандартная загрузка посудой и столовыми приборами). → «Технические характеристики», стр. 52
- Для лучших результатов мытья и сушки размещайте предметы с изгибами или углублениями под углом, чтобы вода могла стекать.

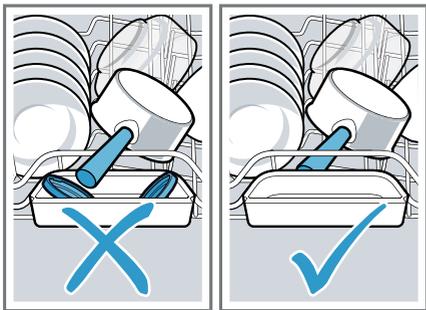


1. Удалите большие остатки пищи с посуды.

Чтобы экономить ресурсы, не промывайте посуду под проточной водой.

2. Соблюдайте следующее при размещении посуды:

- Размещайте сильно загрязнённую посуду в нижней корзине, например кастрюли. Чем мощнее струя распыления, тем лучше результат мойки.
- Чтобы предотвратить повреждение посуды, размещайте её устойчиво, чтобы она не могла опрокинуться.
- Чтобы предотвратить травмы, размещайте столовые приборы остриём и режущей стороной вниз.
- Размещайте ёмкости отверстиями вниз, чтобы вода не скапливалась в них.
- Не блокируйте коромысла - убедитесь, что они могут свободно вращаться.
- Не помещайте мелкие детали в контейнер для таблеток и не блокируйте его посудой, чтобы не препятствовать открытию крышки дозатора моющего средства.



13.3 Выгрузка посуды

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность травм!

Горячая посуда может вызвать ожоги кожи. В горячем состоянии посуда чувствительна к ударам, может треснуть и привести к травмам.

► Когда программа завершена, не выгружайте прибор, пока посуда не остынет некоторое время.

1. Чтобы предотвратить капание воды на посуду, выгружайте её, начиная с нижней корзины и переходя к верхней.

2. Проверьте моечную камеру и аксессуары на наличие загрязнений и очистите при необходимости.

→ «Очистка и обслуживание», стр. 35

14 Основное управление

14.1 Включение прибора

► Нажмите ①.

По умолчанию установлена программа Eco 50°.

Программа Eco 50° является особенно экологически благоприятной программой и подходит для нормально загрязнённой посуды. Это наиболее эффективная программа по сочетанию энергопотребления/расхода воды для такого типа посуды, которая подтверждает соответствие Директиве ЕС по экологическому проектированию.

Если вы не выполняете никаких действий с прибором в течение 15 минут, прибор автоматически выключится.¹

14.2 Уstanовка программы

Чтобы адаптировать программу мойки к уровню загрязнения посуды, выберите подходящую программу.

► Нажмите соответствующую кнопку программы.

→ «Программы», стр. 14

✓ Программа установлена, и кнопка программы мигает.

14.3 Уstanовка дополнительных функций

Вы можете установить дополнительные функции, чтобы дополнить выбранную программу мойки.

Примечание: доступные дополнительные функции зависят от выбранной программы.

→ «Программы», стр. 14

► Нажмите кнопку соответствующей дополнительной функции.

→ «Дополнительные функции», стр. 16

✓ Дополнительная функция установлена, а кнопка дополнительной функции мигает.

14.4 Уstanовка программы таймера

Вы можете отложить запуск программы до 24 часов.

1. Нажмите +.

✓ На дисплее появляется «h:01».

2. Используйте — или +, чтобы установить требуемое время запуска программы.

3. Нажмите Start.

✓ Таймер запуска активирован.

Совет: чтобы деактивировать программу таймера, нажимайте — или + до тех пор, пока на дисплее не появится «h:00».

14.5 Запуск программы

► Нажмите Start.

✓ Программа завершена, когда на дисплее отображается «0:00».

Примечания

• Если вы хотите добавить посуду, пока прибор работает, не используйте контейнер для таблеток как ручку верхней корзины. Вы можете коснуться частично растворившейся таблетки.

• Вы можете изменить программу во время работы только после её отмены.

→ «Завершение программы», стр. 32

• Прибор автоматически выключается через 1 минуту после окончания программы для экономии энергии. Если вы откроете дверцу прибора сразу после завершения программы, прибор выключится через 4 секунды.

¹ В зависимости от технических характеристик прибора

14.6 Прерывание программы

Примечание: если вы открыли дверцу прибора после нагрева, оставьте её приоткрытой на несколько минут, затем закройте - это предотвратит избыточное давление и внезапное распахивание дверцы.

1. Осторожно откройте дверцу прибора.

2. Нажмите ①.

✓ Программа сохраняется, прибор выключается.

3. Нажмите ①, чтобы возобновить программу.

4. Закройте дверцу прибора.

14.7 Завершение программы

Чтобы завершить программу досрочно или переключиться на другую, необходимо сначала отменить текущую.

1. Откройте дверцу прибора.

2. Нажмите Reset 3 sec и удерживайте примерно 3 секунды.

3. Закройте дверцу прибора.

✓ Программа отменена и завершится приблизительно через 1 минуту.

14.8 Выключение прибора

1. Ознакомьтесь с разделом «Безопасное использование».

→ «Безопасное использование», стр. 5

2. Нажмите ①.

3. Чтобы предотвратить повреждения от протекания воды, плотно закройте водопроводный кран (не применяется к моделям с Aqua-Stop).

Совет: Если вы нажмёте ① во время цикла мойки, программа будет прервана. После повторного включения прибора программа продолжится автоматически.

15 Основные настройки

Вы можете настроить основные параметры прибора в соответствии с вашими потребностями.

15.1 Обзор основных настроек

Основные настройки зависят от комплектации вашего прибора.

Основная настройка	Текст на дисплее	Выбор	Описание
Жёсткость воды	H:04 ¹	H:00 - H:07	Установите систему смягчения воды в соответствии с вашей жёсткостью воды. → «Настройка системы смягчения воды», стр. 21. Уровень H:00 отключает систему смягчения воды.
Дозировка ополаскивателя	r:05 ¹	r:00 - r:06	Установите количество ополаскивателя для подачи. → «Настройка количества ополаскивателя», стр. 24. Уровень r:00 отключает систему подачи ополаскивателя.
Интенсивная сушка	d:00 ¹	d:00 - d:01	Температура повышается во время финального ополаскивания, что улучшает результаты сушки. Это может немного увеличить время программы. Примечание: не подходит для деликатной посуды. Включите функцию Extra Dry (Интенсивная сушка) - d:01, выключите - d:00.
Подключение горячей воды	A:00 ¹	A:00 - A:01	Установите подключение к холодной или горячей воде. Используйте горячую воду только если она нагревается экономично и доступна подходящая система, например, солнечный нагрев с циркуляционным контуром. Температура воды должна быть не менее 40 °C и не более 60 °C. Включить горячую воду - A:01, выключить - A:00.

¹ Заводская настройка (может отличаться в зависимости от модели)

Основная настройка	Текст на дисплее	Выбор	Описание
TimeLight	S:01 ¹	S:00 - S:02	Включение или выключение TimeLight. Во время работы программы информация о таймере, выбранной программе или оставшемся времени проецируется на пол под дверцей прибора. Если цоколь выдвинут вперёд или прибор установлен на уровне глаз, индикатор может быть не виден. Уровень S:00 отключает TimeLight.
InfoLight	I:01 ¹	I:00 - I:01	Включение или выключение InfoLight. Во время работы программы на пол под дверцей проецируется световой индикатор. Если прибор установлен на уровне глаз, свет может быть невидим. Если дверь не закрыта полностью, индикатор мигает. По окончании программы свет пропадает. Уровень I:00 отключает InfoLight.
Громкость сигналов	b:02 ¹	b:00 - b:03	Настройка громкости звуковых сигналов. Окончание программы сопровождается звуковым сигналом. Уровень b:00 отключает звуковой сигнал.

¹ Заводская настройка (может отличаться в зависимости от модели)

15.2 Изменение основных настроек

1. Откройте дверцу прибора.
2. Нажмите .
3. Удерживайте кнопку программы А и нажимайте Start, пока на дисплее не появится H:xx.
4. Отпустите кнопку программы А и Start.
✓ Кнопка программы А мигает, на дисплее отображается H:04.
5. Нажимайте кнопку программы А, пока не появится нужная настройка.
6. Нажимайте кнопку программы С, пока не появится нужное значение.
Можно изменить несколько настроек подряд.
7. Нажмите Start, чтобы сохранить настройки.
8. Закройте дверцу прибора.

16 Очистка и обслуживание

Чтобы прибор долго и эффективно работал, его важно тщательно очищать и обслуживать.

16.1 Очистка камеры

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность для здоровья!

Использование моющих средств, содержащих хлор, может привести к вреду для здоровья.

► Никогда не используйте моющие средства, содержащие хлор.

1. Удалите крупные загрязнения внутри камеры при помощи влажной ткани.
2. Добавьте моющее средство в дозатор моющего средства.
3. Выберите программу с самой высокой температурой.
→ «Программы», стр. 14
4. Запустите программу без посуды. → стр. 31

16.2 Самоочистка камеры¹

Для удаления отложений прибор регулярно выполняет самоочистку внутреннего пространства.

Последовательность программы автоматически корректируется для самоочистки, например кратковременно повышается температура очистки. Показатели потребления, такие как вода и электричество, также, могут увеличиваться.

Если камера перестала самоочищаться должным образом и появились отложения, см. следующую информацию:

→ «Очистка камеры», стр. 35

16.3 Чистящие средства

Используйте только подходящие чистящие средства для очистки прибора.

→ «Безопасное использование», стр. 5

16.4 Советы по уходу за прибором

Следуйте советам по уходу, чтобы прибор всегда функционировал правильно.

Действие	Преимущество
Регулярно протирайте уплотнения дверцы, переднюю панель посудомоечной машины и панель управления влажной тканью с использованием средства для мытья посуды.	Это обеспечивает чистоту и гигиеничность частей прибора.
Если прибор не используется длительное время, оставьте дверцу слегка приоткрытой.	Это предотвратит появление неприятных запахов.

¹ В зависимости от технических характеристик прибора

16.5 Machine Care (Уход за прибором)¹

Отложения могут привести к неисправностям посудомоечной машины, например из-за жира или накипи. Чтобы избежать подобных неисправностей и снизить запахи, рекомендуется регулярно очищать прибор.

Программа Machine Care в сочетании с доступными в продаже средствами для ухода за машиной - правильная программа для ухода за прибором.

Запускайте Machine Care без посуды, если на панели управления загорается индикатор Machine Care или если прибор выводит соответствующее сообщение. После выполнения программы индикатор гаснет. Если в вашем приборе нет функции напоминания, следуйте указаниям на упаковке средства для ухода.

Выполнение Machine Care

Запускайте программу Machine Care, если загорелся индикатор Machine Care или если прибор рекомендует выполнить уход.

Примечания

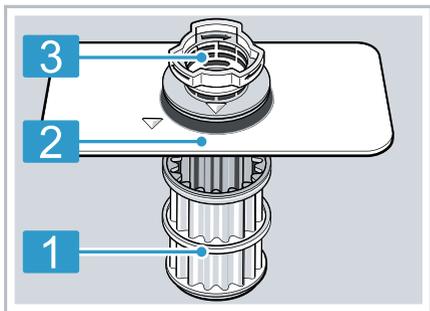
- Запускайте программу Machine Care без посуды.
- Используйте только подходящие средства для ухода за машиной, специально предназначенные для посудомоечных машин, а не моющее средство. Соблюдайте инструкции производителя.
- Убедитесь, что внутри прибора нет алюминиевых деталей.
- Если вы не запустили Machine Care после 3 циклов мойки, индикатор погаснет автоматически.
- Соблюдайте инструкции по безопасности и указания на упаковке средства для ухода.

1. Удалите крупные загрязнения внутри камеры влажной тканью.
2. Очистите фильтры.
3. Добавьте средство для ухода в прибор.
4. Нажмите .
5. Нажмите Start.

- ✓ Программа Machine Care запускается.
- ✓ После завершения индикатор Machine Care гаснет.

16.6 Фильтрующая система

Фильтрующая система удаляет крупные загрязнения из сливной воды.



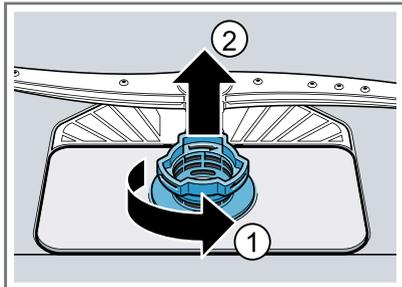
- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Микрофильтр |
| 2 | Тонкий фильтр (Фильтр тонкой очистки) |
| 3 | Грубый фильтр (Фильтр грубой очистки) |

¹ В зависимости от технических характеристик прибора

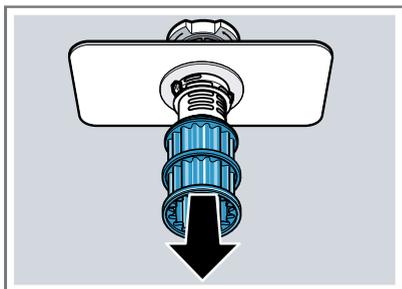
Очистка фильтров

Загрязнения в сливной воде могут заблокировать фильтры.

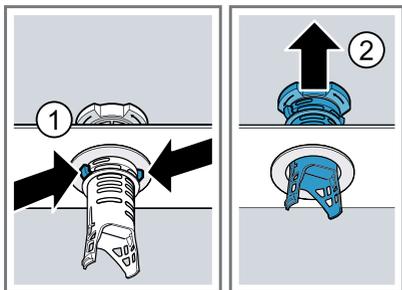
1. После каждого цикла проверяйте фильтры на предмет остатков.
 2. Поверните грубый фильтр против часовой стрелки ① и выньте фильтрующую систему ②.
- Убедитесь, что посторонние предметы не упали в поддон.



3. Потяните микрофильтр вниз, чтобы снять его.



4. Зажмите фиксаторы ① и поднимите грубый фильтр ②.



5. Промойте элементы фильтра под проточной водой.

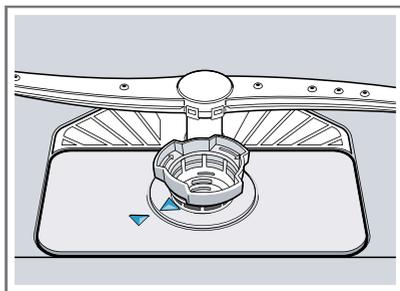
Тщательно очистите ободок грязи между грубым и тонким фильтром.

6. Соберите фильтрующую систему.

Убедитесь, что фиксаторы на грубом фильтре защёкнулись.

7. Вставьте фильтрующую систему в прибор и поверните грубый фильтр по часовой стрелке.

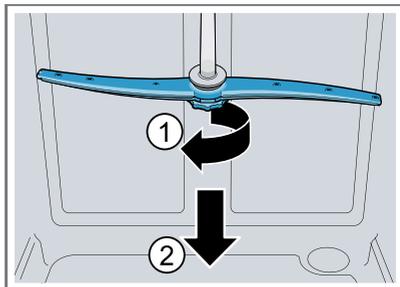
- Убедитесь, что метки-стрелки совпадают.



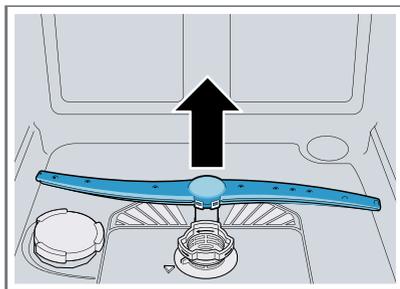
16.7 Очистка разбрызгивателей

Из-за накипи и загрязнений в сливной воде отверстия и подшипники разбрызгивателей могут забиваться. Очищайте разбрызгиватели регулярно.

1. Выкрутите верхний разбрызгиватель ① и потяните вниз ②, чтобы снять его.



2. Поднимите нижний разбрызгиватель, чтобы снять его.



3. Проверьте отверстия разбрызгивателей на засоры под проточной водой и удалите посторонние частицы.

4. Установите нижний разбрызгиватель.

✓ Разбрызгиватель защёлкивается на место.

5. Установите верхний разбрызгиватель и надёжно закрутите его.

17 Устранение неисправностей

Вы можете самостоятельно устранить мелкие неисправности вашего прибора. Прочитайте информацию об устранении неисправностей перед обращением в сервисную службу. Это позволит избежать ненужных расходов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

Неправильно выполненный ремонт опасен.

- ▶ Ремонт прибора должен выполняться только квалифицированным персоналом.
- ▶ Используйте только оригинальные запасные части.
- ▶ Если сетевой шнур или кабель питания повреждён, он должен быть заменён на специальный кабель, доступный у производителя или в сервисном центре.

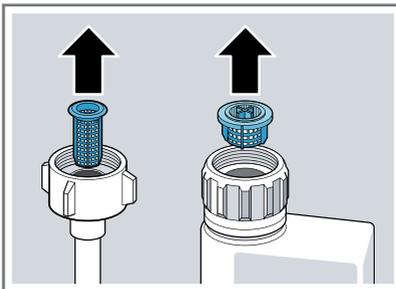
Неисправность	Причина и устранение
Горит E:12.	Прибор обнаружил образование накипи на нагревательном элементе. 1. Удалите накипь в приборе. 2. Эксплуатируйте прибор с системой смягчения воды. ¹
Горит E:14.	Активирована система защиты от протечек. 1. Закройте водопроводный кран. 2. Свяжитесь с сервисным центром → стр. 51.
Горит E:15.	Активирована система защиты от протечек. 1. Закройте водопроводный кран. 2. Свяжитесь с сервисным центром → стр. 51.
Горит E:16.	В прибор постоянно поступает вода. 1. Закройте водопроводный кран. 2. Свяжитесь с сервисным центром → стр. 51.
Горит E:18 или индикатор подачи воды.	Шланг подачи воды перекручен. ▶ Установите шланг подачи воды без перегибов. Кран подачи воды закрыт. ▶ Откройте кран подачи воды. Кран подачи воды заклинило или он зарос. ▶ Откройте кран подачи воды. Пропускная способность при открытом водоснабжении должна составлять не менее 10 л/мин. Фильтры в соединении подачи воды или в шланге Aqua-Stop забиты.

¹ В зависимости от технических характеристик прибора

Неисправность**Причина и устранение**

Горит E:18 или индикатор подачи воды.

1. Выключите прибор.
2. Выньте штекер сетевого кабеля.
3. Перекройте кран подачи воды.
4. Отвинтите соединение подачи воды.
5. Извлеките фильтр из шланга подачи воды.



6. Очистите фильтр.
7. Вставьте фильтр обратно в шланг подачи воды.
8. Заверните соединение подачи воды обратно.
9. Проверьте соединение подачи воды на наличие утечек.
10. Ставьте штекер сетевого кабеля.
11. Включите прибор.

Горит E:22.1

Фильтры загрязнены или заблокированы.

- Очистите фильтры.
- Очистка фильтров, стр. 37

Горит E:24. Вода не сливается.

Это не неисправность прибора. Соединение с сифоном ещё закрыто или шланг отвода воды перекручен или заблокирован.

1. Проверьте соединение с сифоном и откройте при необходимости.
2. Установите шланг отвода воды без перегибов.
3. Удалите остатки.



¹ В зависимости от технических характеристик прибора

Неисправность**Причина и устранение**

Горит E:24. Вода не сливается.

Это не неисправность прибора. Насос отвода воды заблокирован или крышка насоса ослаблена.

1. Очистите насос отвода воды.

→ «Очистка дренажного насоса», стр. 49

2. Зафиксируйте крышку насоса отвода воды так, чтобы она защёлкнулась.

→ «Очистка дренажного насоса», стр. 49



Горит E:25.

Это не неисправность прибора. Насос отвода воды заблокирован или крышка насоса ослаблена.

1. Очистите насос отвода воды.

→ «Очистка дренажного насоса», стр. 49

2. Зафиксируйте крышку насоса отвода воды так, чтобы она защёлкнулась.

→ «Очистка дренажного насоса», стр. 49



Горит E:27.

Сетевое напряжение слишком низкое.

Это не неисправность прибора.

1. Свяжитесь с электриком.

2. Попросите электрика проверить сетевое напряжение и электропроводку.

На дисплее появляется другой код ошибки (E:01–E:30).

Имеется техническая неисправность.

1. Нажмите ①.

2. Выньте сетевой штекер или выключите предохранитель.

3. Подождите не менее 2 минут.

4. Вставьте сетевой штекер в розетку или включите предохранитель.

5. Включите прибор.

6. Если проблема повторяется:

- Нажмите ①.

- Перекройте кран подачи воды.

- Выньте сетевой штекер.

- Свяжитесь со службой поддержки → Стр. 51 и сообщите код ошибки.

Неисправность**Причина и устранение**

Посуда не высохла.

Не используется ополаскиватель или дозировка слишком мала.

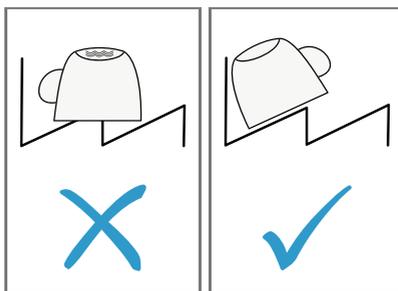
1. Добавьте ополаскиватель → Стр. 23.
 2. Установите количество подаваемого ополаскивателя.
-

В программе или опции нет фазы сушки или она слишком короткая.
► Выберите программу с сушкой, например интенсивную, сильную или ECO.

Некоторые кнопки опций уменьшают качество сушки, например varioSpeed.

Вода собирается в углублениях посуды или столовых приборов.

- По возможности ставьте посуду под углом.



Комбинированный моющий препарат имеет слабые свойства сушки. Измените уровень сушки. → стр. 25

1. Используйте ополаскиватель для улучшения сушки.
 2. Используйте другой комбинированное моющее средство с лучшими свойствами.
-

Функция Extra Dry (Интенсивная сушка) не активирована.

- Активируйте Extra Dry.
-

Посуду вынули слишком рано или процесс сушки не завершён.

1. Дождитесь окончания программы.
 2. Вынимайте посуду только через 30 минут после окончания программы.
-

Используемый ополаскиватель имеет ограниченные свойства.

- Используйте фирменный ополаскиватель. Эко-средства могут иметь ограниченную эффективность.
-

Неисправность**Причина и устранение**

Пластиковая посуда не высохла.

Это не неисправность. Пластик хуже сохраняет тепло и поэтому хуже высыхает.
► Меры не требуются.

Столовые приборы не высохли.

Столовые приборы размещены неправильно. Капли могут образовываться в точках соприкосновения.
1. Размещайте столовые приборы по отдельности, если возможно.
→ Стр. 29
2. Избегайте точек соприкосновения.

Камера прибора остаётся влажной после цикла.

Это не неисправность. Принцип конденсационной сушки вызывает образование капель - это необходимо. Влага конденсируется на стенках, стекает и откачивается. Меры не требуются.

Остатки пищи на посуде.

Посуды слишком много или она размещена слишком плотно.
1. Расположите посуду с достаточными промежутками.
2. Избегайте точек соприкосновения.



Вращение разбрызгивателей заблокировано.

► Расположите посуду так, чтобы разбрызгиватели свободно вращались.

Отверстия разбрызгивателей заблокированы.

► Очистите разбрызгиватели → Стр. 37.



Фильтры загрязнены.

► Очистите фильтры.

→ Очистка фильтров, стр. 37



Неисправность**Причина и устранение**

Остатки пищи на посуде.

Фильтры установлены неправильно или не зафиксированы.

1. Установите фильтры правильно.
→ «Фильтрующая система», стр. 36
 2. Зафиксируйте фильтры.
-

Выбрана слишком слабая программа.

- ▶ Выберите более интенсивную программу.
-

Посуду предварительно промыли слишком тщательно - сенсоры выбрали более слабую программу. Стойкие загрязнения не удаляются полностью.

- ▶ Удаляйте только крупные остатки и не промывайте предварительно.
-

Высокие узкие ёмкости в углах корзины плохо промываются.

- ▶ Не размещайте высокие узкие ёмкости под сильным углом или в углах.
-

Верхние корзины слева и справа на разной высоте.

- ▶ Установите верхнюю корзину слева и справа на одинаковую высоту.
→ «Верхняя корзина», стр. 17
-

Остатки моющего средства в приборе.

Крышка дозатора моющего средства заблокирована посудой и не открывается.

1. Размещайте посуду в верхней корзине так, чтобы контейнер для таблеток не был заблокирован.
→ «Размещение посуды», стр. 29
Предметы блокируют крышку.
 2. Не ставьте посуду или ароматизаторы в контейнер для таблеток.
-

Крышка дозатора заблокирована таблеткой и не открывается.

- ▶ Поместите таблетку поперёк, а не вертикально.
-

Используются таблетки в быстрой/короткой программе - таблетка не успевает раствориться.

- ▶ Выберите более интенсивную программу или используйте порошок.
-

Эффекты мытья и растворения уменьшились после длительного хранения или моющее средство слишком комковатое.

- ▶ Смените моющее средство → Стр. 25.
-

Водяные следы на пластиковых деталях.

Из-за физики образование капель на пластике неизбежно; после высыхания видны следы.

- ▶ Выберите более интенсивную программу.
 - ▶ Размещайте посуду под углом.
→ «Размещение посуды», стр. 29
 - ▶ Используйте ополаскиватель.
→ «Ополаскиватель», стр. 23
 - ▶ Установите смягчитель воды на более высокий уровень.
-

Неисправность	Причина и устранение
Смываемые или водорастворимые налёты внутри прибора или на двери.	<p>Моющие вещества оседают. Химически не всегда удаляются.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Смените моющее средство. ▶ Очистите прибор механически.
	<p>Белый налёт внутри прибора.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Установите смягчитель воды правильно. В большинстве случаев нужно увеличить уровень. 2. При необходимости смените моющее средство.
	<p>Дозатор соли не завинчен плотно.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Завинтите дозатор соли.
Стойкие белые налёты на посуде, внутри прибора или на двери.	<p>Моющие вещества оседают. Химически полностью не удаляются.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Смените моющее средство. ▶ Очистите прибор механически.
	<p>Смягчитель воды установлен неправильно или вода слишком жёсткая.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Установите смягчитель воды → Стр. 21 или добавьте соль.
	<p>3-в-1/органические/эко-детергенты недостаточно эффективны.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Установите смягчитель воды → Стр. 21 и используйте отдельные средства (моющее, соль, ополаскиватель).
	<p>Слишком мало моющего средства.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Увеличьте дозировку или смените средство.
	<p>Выбрана слишком слабая программа.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Выберите более интенсивную программу.
Следы чая или помады.	<p>Температура мойки слишком низкая.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Выберите программу с более высокой температурой.
	<p>Слишком мало или неподходящее моющее средство.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Используйте подходящее моющее средство и соблюдайте дозировку
	<p>Посуда была слишком интенсивно предварительно очищена. Датчики выбрали более слабую программу. Стойкие загрязнения невозможно удалить полностью.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Удаляйте только крупные остатки пищи.
Цветные налёты (синие, жёлтые, коричневые), трудно удаляемые, внутри прибора или на нержавеющей стали.	<p>Образование плёнок из-за веществ в овощах (капуста, сельдерей, картофель, лапша) или в водопроводной воде (марганец).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Очистите прибор. <p>Налёты можно удалить механической очисткой → Стр. 35 или средством для чистки машин. Полное удаление не всегда возможно, но налёты безвредны.</p>

Неисправность	Причина и устранение
Цветные налёты (синие, жёлтые, коричневые), трудно удаляемые, внутри прибора или на нержавеющей стали.	<p>Образование плёнок возможно из-за металлических элементов серебряной или алюминиевой посуды.</p> <p>► Очистите прибор.</p> <p>Налёты можно удалить механической очисткой → Стр. 35 или средством для чистки машин. Полное удаление не всегда возможно, но налёты безвредны.</p>
Цветные отложения (жёлтые, оранжевые, коричневые), легко удаляемые, внутри прибора (особенно внизу).	<p>Образование плёнок из-за остатков пищи и водопроводной воды (накипь), «мыльные».</p> <p>1. Проверьте установку смягчителя воды.</p> <p>2. Добавьте соль.</p> <p>3. Если вы используете таблетки, активируйте смягчитель воды.</p> <p>Следуйте информации о моющих средствах → Стр. 25</p>
Пластиковые части внутри прибора обесцвечены.	<p>Пластиковые части могут обесцвечиваться в течение срока службы.</p> <p>► Обесцвечивание возможно и не влияет на работу.</p>
Пластик обесцвечен.	<p>Температура низкая.</p> <p>► Выберите программу с более высокой температурой.</p> <hr/> <p>Посуду предварительно промыли слишком тщательно.</p> <p>► Не промывайте предварительно.</p>
Удаляемые разводы на стекле, стеклянной посуде с металлическим блеском и столовых приборах.	<p>Количество подаваемого ополаскивателя установлено слишком высоко.</p> <p>► Уменьшите уровень.</p> <hr/> <p>Ополаскиватель не добавлен.</p> <p>► Добавьте ополаскиватель → Стр. 23</p> <hr/> <p>В финальном ополаскивании присутствуют остатки моющего средства. Крышка дозатора моющего средства заблокирована предметами посуды и не может полностью открыться.</p> <p>1. Разместите посуду в верхней корзине таким образом, чтобы контейнер для таблетки не был заблокирован посудой. → «Размещение посуды», стр. 29</p> <p>Предметы посуды блокируют крышку дозатора.</p> <p>2. Не размещайте посуду или ароматизаторы в контейнере для таблетки.</p> <hr/> <p>Посуду предварительно очистили слишком интенсивно. Датчики выбрали более слабую программу. Сильные загрязнения не могут быть полностью удалены.</p> <p>► Удаляйте только крупные остатки пищи и не ополаскивайте предварительно посуду.</p>

Неисправность	Причина и устранение
Необратимое помутнение стеклянных изделий.	<p>Стеклянные изделия не являются пригодными для посудомоечной машины, а только допускаются к использованию.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Используйте стеклянные изделия, пригодные для посудомоечной машины. <p>Стеклянные изделия обычно подходят только для использования в посудомоечной машине, то есть долгосрочный износ или изменения со временем должны ожидаться.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Избегайте длительной паровой фазы (время выдержки после окончания цикла). ▶ Используйте программу с более низкой температурой. ▶ Установите смягчитель воды в соответствии с жесткостью воды. ▶ Используйте моющее средство с компонентом защиты стекла.
Пятна ржавчины на столовых приборах.	<p>Столовые приборы недостаточно устойчивы к коррозии. Ножевые лезвия часто страдают сильнее.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Используйте устойчивые к коррозии столовые приборы. <hr/> <p>Столовые приборы также могут ржаветь, если их мыть вместе с ржавеющими предметами.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Не мойте ржавеющие предметы. <hr/> <p>Содержание соли в сливной воде слишком высоко.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Удалите пролитую специальную соль из мойки. 2. Плотно закрутите крышку дозатора специальной соли.
Остатки моющего средства присутствуют в дозаторе или в контейнере для таблеток.	<p>Разбрызгиватели были заблокированы посудой, поэтому моющее средство не было вымыто.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Проверьте, что разбрызгиватели не заблокированы и могут свободно вращаться. <hr/> <p>Дозатор моющего средства был влажным при добавлении моющего средства.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Добавляйте моющее средство только в сухой дозатор.
Происходит чрезмерное образование пены.	<p>В дозаторе ополаскивателя присутствует ручное моющее средство.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Немедленно добавьте ополаскиватель в дозатор. <p>→ «Добавление ополаскивателя», стр. 23</p> <hr/> <p>Ополаскиватель был пролит.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Удалите ополаскиватель с помощью ткани. <hr/> <p>Используемое моющее средство или средство по уходу за прибором вызывает чрезмерное образование пены.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Измените марку моющего средства.

Неисправность	Причина и устранение
Индикатор добавления специальной соли горит.	Недостаточно специальной соли. ▶ Добавьте специальную соль.
	Датчик не распознает таблетки специальной соли. ▶ Не используйте таблетки специальной соли.
Индикатор добавления ополаскивателя горит.	Недостаточно ополаскивателя. 1. Добавьте ополаскиватель → стр. 23. 2. Установите количество подаваемого ополаскивателя.
Индикатор добавления ополаскивателя не горит.	Система ополаскивателя отключена. ▶ Установите количество подаваемого ополаскивателя.
Дисплей мигает.	Дверца прибора закрыта неправильно. ▶ Закройте дверцу прибора. - Разместите посуду так, чтобы никакие части не выступали за корзину и не мешали правильному закрытию дверцы прибора.
Горит индикатор Machine Care (Уход за машиной).	Рекомендуется выполнить чистку прибора. ▶ Запустите программу Machine Care без посуды. - Используйте специальное средство для ухода за машиной. Индикатор автоматически погаснет после 3 циклов мойки, независимо от того, был ли выполнен Machine Care.
После окончания программы в приборе осталась вода.	Фильтр или область под фильтрами заблокированы. 1. Очистите фильтры → стр. 37. 2. Очистите дренажный насос → стр. 49. Программа еще не завершилась. ▶ Подождите окончания программы или отмените программу с помощью Reset. ▶ → «Прерывание программы», стр. 32
Прибор невозможно включить или управлять им.	Функции прибора вышли из строя. 1. Выньте вилку из розетки или отключите предохранитель. 2. Подождите минимум 2 минуты. 3. Подключите прибор к электросети. 4. Включите прибор.
Прибор не запускается.	Предохранитель сети отключился. ▶ Проверьте соответствующий предохранитель. Сетевая вилка не вставлена. 1. Проверьте, работает ли розетка. 2. Проверьте, правильно ли вставлена сетевая вилка в розетку и на задней стороне прибора. Дверца прибора закрыта неправильно. ▶ Закройте дверцу прибора.

Неисправность	Причина и устранение
Программа запускается автоматически.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Вы не дождались окончания программы. → «Прерывание программы», стр. 32
Прибор останавливается во время программы или выключается.	<p data-bbox="370 197 754 220">Дверца прибора закрыта неправильно.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Закройте дверцу прибора. <hr/> <p data-bbox="370 268 880 290">Подача электроэнергии и/или воды была прервана.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте подачу электроэнергии. 2. Проверьте подачу воды <hr/> <p data-bbox="370 363 1048 411">Верхняя корзина давит на внутреннюю сторону дверцы и препятствует ее надежному закрытию.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Проверьте, не вдавлена ли задняя панель прибора розеткой или держателем шланга, которые не были сняты. ▶ Размещайте посуду так, чтобы никакие части не выступали за корзину и не мешали правильному закрытию дверцы.
Дверцу прибора невозможно закрыть.	<p data-bbox="370 536 613 558">Замок дверцы сработал.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Закройте дверцу с большим усилием. <hr/> <p data-bbox="370 606 934 628">Дверца не может быть закрыта из-за способа установки.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Проверьте, правильно ли установлен прибор. <p data-bbox="370 654 1048 702">Когда дверца закрыта, дверца прибора, ее декор или прикрепленные части не должны ударяться о соседние шкафы или столешницу.</p>
Крышку дозатора моющего средства невозможно закрыть.	<p data-bbox="370 730 1048 778">Дозатор моющего средства или крышка заблокированы липкими остатками моющего средства.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Удалите остатки моющего средства.
Запорные клапаны издают стуки.	<p data-bbox="370 826 1048 874">Вызывается домашней установкой. Не является неисправностью прибора. Не влияет на работу прибора.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Может быть устранено только в домашней установке.
Стуки или дребезжащий звук.	<p data-bbox="370 922 743 944">Разбрызгиватель ударяется о посуду.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Размещайте посуду так, чтобы разбрызгиватели не ударились о нее. <hr/> <p data-bbox="370 992 1048 1040">При небольшой загрузке струи воды направляются непосредственно в мойку.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Распределите посуду равномерно. ▶ Загрузите прибор большим количеством посуды. <hr/> <p data-bbox="370 1114 938 1136">Легкие предметы посуды перемещаются во время цикла.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Размещайте легкие предметы посуды устойчиво.

17.1 Очистка дренажного насоса

Крупные остатки пищи или посторонние предметы могут блокировать дренажный насос. Как только ополаскивающая вода перестает сливаться должным образом, необходимо очистить дренажный насос.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск получения травмы!

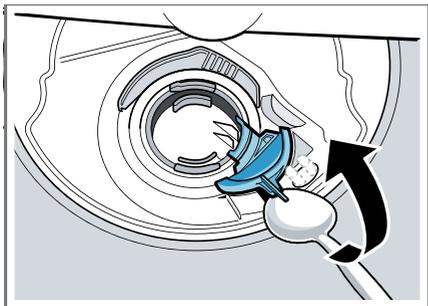
Острые и заостренные предметы или осколки стекла могут блокировать дренажный насос и вызвать травмы.

► Осторожно удаляйте все посторонние предметы.

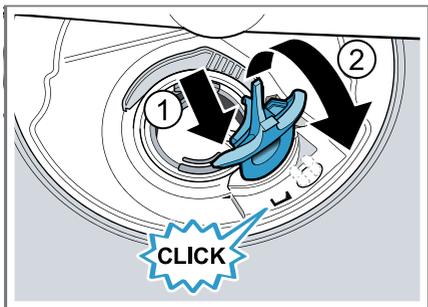
1. Отсоедините прибор от электросети.
2. Снимите верхнюю и нижнюю корзины.
3. Удалите систему фильтров.
4. Вычерпайте воду.

Используйте губку, если необходимо.

5. Подденьте крышку насоса с помощью ложки и возьмитесь за перекладину.



6. Поднимите крышку насоса внутрь под углом и снимите.
✓ Теперь вы можете дотянуться рукой до рабочего колеса.
7. Удалите остатки пищи и посторонние предметы в области рабочего колеса.
8. Вставьте крышку насоса ① и надавите вниз ②.



- ✓ Крышка насоса защелкнется.
9. Установите фильтровую систему.
10. Вставьте верхнюю и нижнюю корзины.

18 Транспортировка, хранение и утилизация

18.1 Извлечение прибора

1. Отсоедините прибор от электросети.
2. Закройте водопроводный кран.
3. Отсоедините сливное соединение.
4. Отсоедините подключение к питьевой воде.
5. Ослабьте любые винты, крепящие прибор к частям шкафа.
6. Снимите нижнюю панель, если она установлена.
7. Осторожно выдвиньте прибор, вместе со шлангом, находящимся за ним.

18.2 Защита прибора от замерзания

Если существует риск замерзания в месте, где будет установлен прибор, например, в дачном доме, полностью опорожните его.

► Опорожните прибор.

→ «Транспортировка прибора», стр. 50

18.3 Транспортировка прибора

Чтобы избежать повреждения прибора, перед транспортировкой опорожните его.

Примечание: Всегда транспортируйте прибор вертикально, чтобы остаточная вода не попала в элементы управления прибором и не повредила его.

1. Удалите посуду из прибора.
2. Зафиксируйте свободные части.
3. Откройте водопроводный кран.
4. Включите прибор.
5. Выберите программу с самой высокой температурой.
→ «Программы», стр. 14
6. Запустите программу. → стр. 31
7. Чтобы слить воду из прибора, завершите программу примерно через 4 минуты.
→ «Прерывание программы», стр. 32
8. Выключите прибор. → стр. 32
9. Закройте кран.
10. Чтобы удалить остаточную воду из прибора, отсоедините шланг подачи воды и дайте воде стечь.

18.4 Утилизация старого прибора

Ценное сырье может быть повторно использовано путем переработки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность для здоровья!

Дети могут запереться в приборе, подвергая тем самым свою жизнь опасности.

► При утилизации прибора отключите сетевой шнур от сети. Затем перережьте шнур и повредите замок дверцы прибора без возможности восстановления, чтобы дверца прибора больше не закрывалась.

1. Отключите прибор от сети.
2. Перережьте сетевой шнур.
3. Утилизируйте прибор экологически безопасным способом.

Информация о текущих методах утилизации доступна у вашего специализированного дилера или в местных органах власти.



Этот прибор маркирован в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU об утилизации использованных электрических и электронных приборов (отходы электрического и электронного оборудования - WEEE).

Директива определяет рамки для возврата и переработки использованных приборов, применимые во всем ЕС.

19 Служба поддержки клиентов

Функционально значимые оригинальные запасные части в соответствии с соответствующим Приказом об экодизайне можно получить в службе поддержки клиентов в течение не менее 10 лет с даты, когда ваш прибор был размещен на рынке в пределах Европейской экономической зоны.

Примечание: В соответствии с условиями гарантии производителя использование службы поддержки клиентов является бесплатным.

Подробная информация о гарантийном периоде и условиях гарантии в вашей стране доступна в нашей сервисной службе, у вашего продавца или официального дистрибьютора.

Если вы обращаетесь в службу поддержки клиентов, вам потребуется номер продукта (E-Nr.) и производственный номер (FD) вашего прибора.

Контактные данные службы поддержки клиентов можно найти в прилагаемом справочнике службы поддержки клиентов.

19.1 Номер продукта (Nr. E) и заводской номер (FD)

Вы можете найти номер продукта (E-Nr.) и производственный номер (FD) на заводской табличке прибора.

В зависимости от модели заводская табличка расположена:

- На внутренней стороне дверцы.
- На внутренней стороне обслуживающей крышки.
- На задней стороне прибора.

Запишите данные вашего прибора и номер телефона службы поддержки клиентов, чтобы быстро найти их снова.

19.2 Гарантия AQUA-STOP¹

В дополнение к гарантийным требованиям к продавцу согласно договору купли-продажи и в дополнение к нашей гарантии производителя мы предоставим замену при соблюдении следующих условий:

- Если наша система Aqua-Stop неисправна и вызывает повреждение водой, мы возместим ущерб частным пользователям. Чтобы обеспечить защиту от повреждения водой, прибор должен быть подключен к электропитанию.
- Гарантия ответственности действует в течение срока службы прибора.
- Требование по гарантии может быть предъявлено только в том случае, если прибор был правильно установлен и подключен с Aqua-Stop в соответствии с нашими инструкциями; это также включает правильную установку удлинителя Aqua-Stop (оригинальный аксессуар). Наша гарантия не покрывает повреждения подающих линий или фитингов до соединения Aqua-Stop на кране.
- Если ваш прибор оснащён Aqua-Stop, вы можете оставлять прибор без присмотра во время работы и не закрывать кран после завершения работы. Кран необходимо закрывать только в случае длительного отсутствия, например, при отъезде в отпуск на несколько недель.

¹ В зависимости от технических характеристик прибора

20 Технические характеристики

Вес	60 кг
Сетевое напряжение	220 - 240 В, 50 Гц или 60 Гц
Номинальная мощность	2000–2400 Вт
Плавкий предохранитель	10–16 А
Давление воды	• мин. 50 кПа (0,5 бар) • макс. 1000 кПа (10 бар)
Скорость подачи воды	Мин. 10 л/мин
Температура воды	Холодная вода. Горячая вода макс.: 60 °С
Вместимость	12–15 комплектов посуды

Для дополнительной информации о вашей модели зайдите на веб-сайт <https://eprel.ec.europa.eu/qr/2333691>¹. Этот веб-сайт имеет связь с официальной базой данных EPREL ЕС для регистрации продуктов.

¹ Применимо только для стран Европейской экономической зоны.

Гарантийное свидетельство

ООО «Эталон-Импорт»

ИНН7716612279 ОГРН1087746956780

129343, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Свиблово, проезд Серебрякова, д.6, помещение 1/3

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь по телефону горячей линии

ООО «Эталон-Импорт» : 8 (800) 350-50-82

Гарантийный срок на бытовую технику составляет двенадцать месяцев со дня продажи или передачи прибора потребителю, либо со дня изготовления прибора, если установить день продажи или передачи невозможно.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (комплектующие, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно: ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца с момента продажи основного изделия магазином.

Гарантия распространяется на приборы, использующиеся исключительно в бытовых условиях (личных, домашних).

Гарантийный срок на узлы, компоненты и части, замененные в ходе гарантийного ремонта, равен сроку гарантии на прибор.

Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

ГАРАНТИЯ не распространяется:

- на недостатки, вызванные нарушением условий, оговоренных инструкцией по эксплуатации, неправильной установкой и/или подключением, в том числе к электрической сети с несоответствующими параметрами, небрежным обращением и/или плохим уходом.

- на приборы, установка или ремонт которых осуществлялись лицами без соответствующей квалификации.

- на неполадки прибора, возникшие при воздействии непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), попаданий бытовых насекомых и грызунов, остатков пищи и жира, жидкостей, воздействия иных посторонних факторов.

- на внешние и внутренние загрязнения, помутнения, изменения цвета, царапины и трещины, вмятины, потертости, сколы и иные подобные повреждения узлов, компонентов, составных частей, конструкционных элементов, аксессуаров.

и принадлежностей (в том числе изготовленных из пластмасс, стеклокерамики и стекла), возникшие в процессе эксплуатации (в том числе в результате естественного износа), установки и/или транспортировки прибора.

- на подлежащие периодической замене конструкционные элементы, аксессуары и принадлежности (лампы и другие источники света, элементы питания, фильтры и т.п.).

- на работы по установке и/или подключению, регулировке, чистке, замене расходных материалов и прочему уходу за прибором.

Импортер не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случае несоблюдения последним требований, указанных в данном гарантийном документе и в инструкции по эксплуатации прибора.

Срок службы бытовой техники составляет 5 лет и определяется с даты продажи или передачи прибора потребителю. Или со дня изготовления прибора, если день продажи или передачи установить невозможно.

По истечении срока службы необходимо передать прибор в пункт приема использованной бытовой техники для последующей утилизации.

Информация об изделии:

Модель _____

Дата продажи _____

Серийный номер _____

Продавец _____

Штамп магазина _____

